

Prieš pradėdami: bendrosios rekomendacijos

Europass kalbų pasas (toliau - „kalbų pasas“) yra standartizuotas dokumentas, kuriame galite pateikti informaciją apie savo kalbinius gebėjimus ir kompetencijas, naudojant „Europos bendruosius kalbų metmenis“. Kalbų pasas yra savęs įsivertinimo priemonė, kurioje pateikta informacija apie kalbų žinojimą neprivalo būti oficialiai patvirtinta. Dėl oficialaus jūsų kalbų žinių įvertinimo ir sertifikavimo prašome kreiptis į specializuotą kalbų vertinimo instituciją.

1. Laikykitės formoje pateiktos struktūros

- Kalbų pase savo kalbų mokėjimą galite apibūdinti logiška seka:
 - asmeninė informacija: Vardas (-ai), Pavardė (-s), Gimtoji kalba (-os), Kita kalba (-os)
 - informacija apie kalbą (tokiu pat būdu apibūdinkite kiekvieną nurodytą kalbą):
 - kalbos mokėjimo įsivertinimas;
 - diplomai ir pažymėjimai;
 - kalbinė ir tarpkultūrinė patirtis.
- Nekeiskite antraščių pavadinimų.

2. Rašykite aiškiai ir glaustai

- Įspūdis apie jus turi susidaryti jau po pirmųjų skaitymo sekundžių, todėl:
 - rašykite glaustai;
 - paminėkite tik reikšmingiausius savo išsilavinimo ir patirties faktus.
- Ištrinkite visas eilutes ir skiltis, kurių nenorite pildyti

3. Vertinkite save realiai

- Gebėjimų pervertinimas gali išaiškėti pokalbio metu arba bandomuoju laikotarpiu.
- Teikdami kam nors užpildytą savo kalbų pasą, nepamirškite pridėti ir įsivertinimo lentelės kopijos. Jūsų kalbų pasą skaitantis asmuo gali nepakankamai žinoti apie Europos lygmenis.

4. Pasirūpinkite tinkamu jūsų Kalbų paso stiliumi pateikimu.

- Išsaugokite siūlomą šriftą ir struktūrą.
- Stenkitės sakinių nepabraukti ir nerašyti didžiosiomis raidėmis ar pajuodintu šriftu – tai gali pakenkti dokumento išskaitomumui bei aiškumui
- Kalbų pasą atspausdinkite baltame popieriuje.

5. Baigę pildyti kalbų pasą, patikrinkite

- Ištaisykite rašybos klaidas, įsitikinkite, kad sakiniai skamba aiškiai ir logiškai.
- Paprašykite, kad kas nors perskaitytų Jūsų kalbų pasą, kad įsitikintumėte, ar jo turinys aiškus ir lengvai suprantamas.

Nei viena antraštė nėra privaloma, ištrinkite nereikalingas eilutes.

Įrašykite Vardą(-us) Pavardę(-s), pvz.:

Jonas Jonaitis

<p>Gimtoji kalba</p> <p>Įrašykite savo gimtąją (-ąsias) kalbą (-as), pvz.:</p> <p>lietuvių</p>	<p>Kitos kalbos</p> <p>Pakeiskite kita (-omis) kalba (-omis), pvz.:</p> <p>ispanų, prancūzų, čekų</p>
--	---

Įrašykite kalbą, pvz.:

ispanų

Kiekvienai kalbai, nurodytai lentelėje „Kitos kalbos“, naudokite atskirą „Kalbos mokėjimo įsivertinimo“ lentelę.

Kalbos mokėjimo įsivertinimas

Remiantis priede pateikta įsivertinimo lentelė, nurodykite savo kalbinių gebėjimų (klausymo, skaitymo, bendravimo žodžiu, informacijos pateikimo žodžiu ir rašymo) lygmenį atitinkamoje skiltyje.

Supratimas		Kalbėjimas		Rašymas
 Klausymas	 Skaitymas	 Bendravimas žodžiu	 Informacijos pateikimas žodžiu	 Rašymas
<p>Įrašykite kalbos lygmenį, pvz.:</p> <p>A1</p> <p style="font-size: x-small;">Įrašykite lygmens pavadinimą, pvz.:</p> <p>Pradedantis vartotojas</p>	<p>Įrašykite kalbos lygmenį, pvz.:</p> <p>A2</p> <p style="font-size: x-small;">Įrašykite lygmens pavadinimą, pvz.:</p> <p>Pradedantis vartotojas</p>	<p>Įrašykite kalbos lygmenį, pvz.:</p> <p>B1</p> <p style="font-size: x-small;">Įrašykite lygmens pavadinimą, pvz.:</p> <p>Pažengęs vartotojas</p>	<p>Įrašykite kalbos lygmenį, pvz.:</p> <p>C1</p> <p style="font-size: x-small;">Įrašykite lygmens pavadinimą, pvz.:</p> <p>Įgudęs vartotojas</p>	<p>Įrašykite kalbos lygmenį, pvz.:</p> <p>C2</p> <p style="font-size: x-small;">Įrašykite lygmens pavadinimą, pvz.:</p> <p>Įgudęs vartotojas</p>

Diplomai ir pažymėjimai

Nurodykite visus gautus diplomus ir (arba) pažymėjimus, kurie parodo Jūsų kalbos mokėjimą. Nepamirškite nurodyti diplomą ar pažymėjimą išdavusios institucijos, išdavimo metų ir Europos lygmens, jeigu jis yra nurodytas diplomo ar pažymėjimo originale.






Pavadinimas	Išduodanti institucija	Data	Lygmuo*
<p>Įrašykite diplomo ar pažymėjimo pavadinimą, pvz.:</p> <p>Ispanų kalbos, kaip užsienio, diplomą (DELE) (Nivel Intermedio)</p>	<p>Įrašykite diplomą ar pažymėjimą išdavusios institucijos pavadinimą, pvz.:</p> <p>Salamankos universitetas (Ispanija)</p>	<p>Įrašykite išdavimo datą, pvz.:</p> <p>2009</p>	<p>Įrašykite lygmenį, pvz.:</p> <p>B1</p>

* Nurodykite Bendrųjų Europos kalbų metmenų lygmenį (CEFR), jeigu nurodyta ant diplomo ar pažymėjimo.

Kalbinė ir tarpkultūrinė patirtis

Čia turėtumėte išvardyti svarbiausius kalbinės patirties pavyzdžius. Šie pavyzdžiai turėtų padėti paaiškinti, kaip Jūs pasiekėte dabartinį kalbos mokėjimo lygį. Bendravimo patirties galite semtis iš šeimos (pvz., bendraudami su ispaniškai kalbančiais giminaičiais); ji gali būti susijusi su darbu (bendravimas su ispaniškai kalbančiais klientais arba stažuotė kompanijoje, kurioje kalbama ispaniškai) ar mokykla.

Apibūdinimas	Laikotarpis
Kalbų vartojimas mokantis ar studijuojant / Kalbų vartojimas darbe / Kalbų vartojimas gyvenant ar keliaujant užsienyje / Kalbų vartojimas vertimui (ištrinkite netinkamą ar įrašykite savo tekstą): Aprašykite turimą patirtį, pvz.: Kalbų vartojimas gyvenant ar keliaujant užsienyje: Moksleivių mainų programa Bilbao: mėnesį gyvenau ispanų šeimoje	Įrašykite datas (nuo - iki), pvz.: birželis 2005
Kalbų vartojimas gyvenant ar keliaujant užsienyje: Reguliariai atostogauju Ispanijoje	2006 - dabar

		A1 Pradedantis vartotojas	A2 Pradedantis vartotojas	B1 Pažengęs vartotojas	B2 Pažengęs vartotojas	C1 Įgudęs vartotojas	C2 Įgudęs vartotojas
Supratimas	 Klausymas	<p>Getu suprasti žinomus žodžius ir pačias bendriausias frazes apie save, šeimą bei artimiausią aplinką, jeigu žmonės kalba lėtai ir aiškiai.</p>	<p>Getu suprasti frazes ir dažniausiai vartojamus žodžius, susijusius su būtiniausiomis reikmėmis, pvz.: paprastą informaciją apie asmenį ir šeimą, apsipirkimą, gyvenamąją vietą, įsidarbinimą. Suprantu trumpų, aiškių ir paprastų žinučių bei skelbimų prasmę.</p>	<p>Getu suprasti esmę, kai aiškiai kalbama bendrine kalba gerai žinomomis temomis, kuriomis tenka bendrauti darbe, mokykloje, poilsiaujant ir pan. Getu suprasti daugelio radijo ir televizijos laidų apie kasdienes dalykus, asmeninėmis ar profesinėmis temomis esmę, kai kalbėjimo tempas santykinai lėtas, o tarimas aiškus.</p>	<p>Getu suprasti išplėtotą kalbą ir paskaitas bei sekti net sudėtingą samprotavimą, jeigu tema nebogai žinoma. Getu suprasti daugumą TV žinių ir laidų apie kasdienes dalykus. Getu suprasti daugumą filmų bendrine kalba.</p>	<p>Getu suprasti išplėtotą kalbą, net jei jos struktūra nėra visiškai aiški, o ryšiai tik numanomi, bet nepateikiami akivaizdžiai. Getu be didelių pastangų suprasti televizijos programas ir filmus.</p>	<p>Nesunkiai suprantu bet kokią sakytinę kalbos atmainą, tiek girdimą tiesiogiai, tiek transliuojamą, net kai kalbama natūraliai greitu tempu, jeigu turiu šiek tiek laiko priprasti prie akcento.</p>
	 Skaitymas	<p>Getu suprasti įprastinius pavadinimus, žodžius ir labai paprastus sakinius, pvz., iš skelbimų, plakatų ar katalogų.</p>	<p>Getu skaityti labai trumpus, paprastus tekstus. Getu rasti specifinę, numatomą informaciją paprastuose kasdiniuose tekstuose: skelbimuose, reklaminiuose lapeliuose, meniu, tvarkaraščiuose, ir getu suprasti trumpus, paprastus asmeninius laiškus.</p>	<p>Getu suprasti tekstus, kuriuose daug dažnai vartojamų žodžių ir gramatinių formų bei konstrukcijų, susijusių su kasdiniu gyvenimu ar darbu. Getu suprasti įvykių, jausmų ir norų aprašymus asmeniniuose laiškuose.</p>	<p>Getu skaityti straipsnius ir pranešimus, kuriuose keliamos šiuolaikinės problemos, reikiamas tam tikras rašytojo požiūris ir nuomonė. Getu suprasti šiuolaikinę prozą.</p>	<p>Getu suprasti ilgus ir sudėtingus informacinius ar grožinės literatūros tekstus, suvokti stilių skirtumus. Getu suprasti specializuotus straipsnius ir ilgesnes technines instrukcijas, net jei jie nesusiję su mano veiklos sritimi.</p>	<p>Getu lengvai skaityti beveik visų rašytinės kalbos atmainų tekstus: santraukas, struktūriškai ar kalbos atžvilgiu sudėtingus tekstus, pvz.: vadovėlius, specialybės straipsnius ar grožinės literatūros tekstus.</p>
Kalbėjimas	 Bendravimas žodžiu	<p>Getu bendrauti paprasta kalba, jeigu pašnekovas pasirengęs pakartoti ar perfrazuoti, pasakyti lėčiau ir padėti suformuluoti mintį. Getu klausiti ir atsakyti į paprastus klausimus apie būtiniausius poreikius arba gerai žinomus dalykus.</p>	<p>Getu bendrauti atlikdamas (-a) įprastines nesudėtingas užduotis, kai reikia tiesiogiai pasikeisti informacija gerai žinomomis temomis. Getu kalbėti trumpais sakiniais buitinėmis temomis, nors ne visada suprantu tiek, kad galėčiau palaikyti pokalbį.</p>	<p>Getu bendrauti daugelyje situacijų, į kurias galiu patekti keliaudamas po šalį, kurioje kalbama ta kalba. Getu nepasirengęs įsitraukti į pokalbį žinomomis, dominančiomis arba kasdienio gyvenimo temomis, pvz., apie šeimą, pomėgius, darbą, keliones ir naujausius įvykius.</p>	<p>Getu gana laisvai ir spontaniškai bendrauti, todėl galiu normaliai bendrauti su asmenimis, kuriems ta kalba yra gimtoji. Getu aktyviai dalyvauti diskusijose, kurių kontekstas gerai žinomas, pateikti ir pagrįsti savo nuomonę.</p>	<p>Getu bendrauti laisvai ir spontaniškai beveik nieiškodamas (-a) posakių. Getu veiksmingai ir lanksčiai vartoti kalbą socialiniais ir profesiniais tikslais. Getu tiksliai formuluoti idėjas ir nuomones, sumaniai susieti savo ir pašnekovų nuomones.</p>	<p>Getu be pastangų dalyvauti bet kuriame pokalbyje ir diskutuoti vartodamas (-a) idiomas ir šnekamosios kalbos posakius. Getu laisvai reikšti mintis, tiksliai perteikti reikšmių atspalvius. Jei iškyla sunkumų, getu pradėti iš naujo ir lengvai persakyti kitaip, kad pašnekovas net nepastebėtų sutrikimo.</p>
	 Informacijos pateikimas žodžiu	<p>Getu vartoti paprastas frazes ir sakinius gyvenamajai vietai ir pažįstamiems žmonėms apibūdinti.</p>	<p>Getu vartoti paprastų frazių ir sakinių rinkinį apibūdinamas (-a) savo šeimą ir kitus žmones, gyvenimo sąlygas, savo išsilavinimą ir dabartinį arba buvusį darbą.</p>	<p>Getu paprastai sieti frazes, kad apibūdintiau patirtį, įvykius, svajones, viltis ir siekius. Getu trumpai pateikti nuomonių ir planų priežastis ir paaiškinimus. Getu pasakoti arba atpasakoti knygos ar filmo siužetą, išreikšti savo požiūrį.</p>	<p>Getu aiškiai, detalai apibūdinti daug dalykų, susijusių su savo interesų sfera. Getu paaiškinti požiūrį į tam tikrą sritį, pateikti įvairių nuomonių privalumus ir trūkumus.</p>	<p>Getu aiškiai, detalai apibūdinti sudėtingus reiškinius, sujungti smulkesnes temas, išskirti specifinius aspektus bei apibendrinti, pateikdamas atitinkamas išvadas.</p>	<p>Getu aiškiai, detalai apibūdinti ar argumentuoti, pasirinkdamas stilių, kuris atitinka situaciją ir tinkamą, logišką struktūrą, todėl pašnekovas gali pastebėti ir įsiminti svarbiausius dalykus.</p>
Rašymas	 Rašymas	<p>Getu užrašyti paprastą, trumpą tekstą ant atviruko, pvz., šventinį sveikinimą. Getu į nustatytos formos dokumentus įrašyti asmens duomenis, pvz., viešbučio registracijos lapelyje įrašyti savo pavardę, tautybę, adresą.</p>	<p>Getu rašyti trumpas, paprastas pastabas ar žinutes. Getu parašyti labai paprastą asmeninį laišką, pvz., kam nors už ką nors padėkoti.</p>	<p>Getu parašyti paprastą rišlų tekstą gerai žinomomis ar dominančiomis temomis. Getu rašyti asmeninius laiškus, apibūdinti patirtį ir įspūdžius.</p>	<p>Getu parašyti aiškų detalų tekstą daugeliu temų, susijusių su mano interesais. Getu parašyti rašinį ar ataskaitą ir pateikti duomenis ar priežastis, kurios paremia ar paneigia tam tikrą požiūrį. Getu rašyti laiškus ir pabrėžti įvykių ir patirties svarbą man.</p>	<p>Getu išreikšti savo mintis aiškiais ir gerai struktūrizuotais tekstais bei gana išsamiai apibūdinti savo požiūrį. Getu rašyti apie sudėtingus dalykus laiškuose, rašiniuose ir ataskaitose, pabrėžti, mano nuomone, svarbiausius dalykus. Getu rašyti įvairius tekstus, atsižvelgdamas (-a) į skaitytoją.</p>	<p>Getu parašyti aiškų, sklandų tinkamo stiliaus tekstą. Getu rašyti sudėtingus laiškus, ataskaitas ar straipsnius, kuriuose aiškiai išdėstyta tema, jie yra tinkamos, logiškos struktūros, todėl skaitytojas gali pastebėti ir įsiminti svarbiausius dalykus. Getu rašyti specialybės ar grožinės literatūros tekstų santraukas ir apžvalgas.</p>